

LE COMTE DE POITIERS

ROMAN D'AVENTURE

PUBLIÉ D'APRÈS LE MANUSCRIT UNIQUE DE L'ARSENAL

PAR

Paul LESOURD

BIBLIOGRAPHIE

INTRODUCTION

CHAPITRE PREMIER

LE MANUSCRIT

Le manuscrit du Comte de Poitiers, actuellement conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal sous le n^o 3527, faisait autrefois partie de la Bibliothèque du marquis de Paulmy. Il est impossible de savoir comment ce dernier l'avait acquis.

CHAPITRE II

LANGUE DU ROMAN

I. — *Liste des rimes.*

II. — *Langue de l'auteur.*

§ 1^{er}. — Phonétique.

Les rimes du roman attestent : 1^o la confusion entre *ain* venant de *e* latin, et le même son venant de *a* latin ; 2^o la confusion des sons *aus* venant de *-el* latin + consonne et *aus* < *-al* latin + consonne.

La confusion entre *en* et *an* n'existe que dans des mots pour lesquels la plus grande incertitude règne au moyen âge. — La diphtongue *iee* est réduite à *ie*.

Les sons *oi* < *ei* et *oi* < *au* + *yod* sont confondus. — Le suffixe *-orem* > *-our*. — Le poète semble avoir employé le *ch* et le *c* picards. — Vocalisation de *l* + *consonne* après *i*. — Confusion de *s* et *z*. — Chute de *s* devant *t*.

§ 2. — Morphologie.

Conservation du cas sujet sans *s* des mots du type de *pere*. — Emploi de la forme picarde *mi* pour *moi*. — La première personne du singulier du présent de l'indicatif des verbes en *-er* n'a pas encore l'*e* analogique.

§ 3. — Syntaxe et style.

Manque d'originalité du poète dans la syntaxe et dans le style. Les principaux phénomènes relevés se retrouvent dans tous les poèmes contemporains.

III. — *Langue du copiste.*

Tous les traits relevés prouvent que le copiste du manuscrit était originaire de la région du Nord de la France.

CHAPITRE III

VERSIFICATION

Ce poème est composé de vers octosyllabiques à rimes plates. — La brisure du couplet y est assez fréquente. — Plusieurs cas d'assonances à côté d'un certain nombre de rimes consonnantes. — 34,5 % de rimes riches et 32,4 % de rimes féminines. — Rimes équivoques et rimes brisées. — Série de trois vers sur la même rime. — Nombreux cas d'hiatus avec *e*, *a*. — Certains vers présentent des phénomènes d'allitération.

CHAPITRE IV

LE ROMAN

I. — *Analyse du Roman.*

II. — *Le comte et la comtesse de Poitiers.*

§ 1^{er}. — Gérard comte de Poitiers.

Le roman met en scène à la cour de Pépin le Bref un Gérard comte de Poitiers, époux d'une cousine germaine

dudit roi. — L'histoire nous présente comme gendre des Pépin I roi d'Aquitaine un Gérard, ancêtre des comtes de Poitiers, du milieu du IX^e siècle au début du XIII^e siècle. L'identité des deux personnages n'est pas certaine, mais le rapprochement est intéressant.

§ 2. — La comtesse de Poitiers.

La comtesse de Poitiers n'est pas cet être inférieur que l'on trouve si souvent dans les chansons de geste. Mais ce n'est pas encore la délicate héroïne de Chrestien de Troyes. Le poète a voulu dépeindre l'amour méconnu d'une épouse fidèle.

III. — *Date et Auteur.*

1^o *Date.* — Le roman semble avoir été composé dans le troisième tiers du XII^e siècle.

2^o *Auteur.* — L'auteur devait être un clerc jongleur originaire du nord de l'Ile-de-France et que sa vie aventureuse fit passer par la cour du comte de Chartres, Thibaut V, où il aurait entendu parler de Gérard, gendre de Pépin d'Aquitaine et arrière-grand-père de la comtesse de Chartres, fille de Louis VII et d'Aliénor d'Aquitaine.

IV. — *Le Thème du Roman.*

§ 1^{er}. — Le Cycle des Faux Indices.

Toutes les versions du conte populaire faisant le fonds du roman ont été groupées par Gaston Paris sous le nom de *Cycle de la Gageure*. — Critique de ce mémoire. — Il vaut mieux appeler le Cycle : *Cycle des Faux Indices*, mais il est inutile de rechercher l'origine du thème, car ce dernier n'a pas d'âge et il est universel.

§ 2. — Le Roman du Comte de Poitiers et le
Roman de la Violette.

Comparaison des deux romans et démonstration de l'antériorité du Comte de Poitiers.

TEXTE DU ROMAN

GLOSSAIRE

TABLE DES NOMS PROPRES
